

**АННОТИРОВАННЫЙ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ
О РЕЗУЛЬТАТАХ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ РАБОТ,
ВЫПОЛНЕННЫХ НА ЭТАПЕ № 1**

«Подготовка материалов для исследования»

Соглашение от 07.09.2012 № 8553.

Тема: Текстологическое исследование, с применением спектрофотометрического метода, черновых записей к роману «Преступление и наказание» в «записных тетрадах» Ф.М.Достоевского 1864-1866 гг.

Исполнитель: Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук (ИРЛИ РАН)

Ключевые слова: рукописи Ф.М.Достоевского, текстология, датировка, спектрофотометрический анализ.

1. Цель проекта

1.1. Установление времени и хронологической последовательности записей, сделанных писателем в рабочих «записных тетрадах» 1864-1866 гг. (подготовительные материалы к роману «Преступление и наказание»), с использованием инновационной технологии спектрофотометрического анализа рукописного текста; обучение молодых ученых навыкам работы с рукописными документами при использовании как традиционных, так и инновационных методов.

2.1. Целью данного проекта является уточнение и дальнейшее совершенствование метода спектрографического анализа рукописного текста, а также дальнейшее продвижение программы по изучению рукописного наследия Ф.М.Достоевского, что особенно актуально в связи с подготовкой в Институте Полного собрания сочинений Ф.М.Достоевского.

2. Основные результаты проекта

2.1. Подготовлены списки материалов для съемки, писем и рукописей Достоевского (хранения ИРЛИ РАН, РГАЛИ, РНБ), на их основе изготовлены файлы специального формата, предназначенные для будущей базы данных (О.И.Рославцева, Т.С.Соколова, С.В.Березкина). Для подготовки текстовой базы данных по проекту проведено сканирование текстов «записных тетрадей», согласно всем имеющимся на сегодняшний день научным публикациям, начиная с издания Центрархива (И.Гливенко, 1931 г.) и включая издание «записных тетрадей» в томе ЛН № 83 (1971), а также 7 томе ПСС Достоевского (Т.Н.Малафеевская, О.И.Рославцева,

Т.С.Соколова, И.А.Кравчук). Эти материалы были проанализированы с целью выявления наиболее важных пунктов в их датировке, вопросов, которые заслуживают особого внимания во время их обработки спектрофотометрическим методом, а также составлен список листов рукописей, нуждающихся в съемке в особом режиме (С.В.Березкина). Было проведено специальное исследование особенностей материальной культуры России XIX, связанных с письмом, изготовлением чернил и бумаги, необходимое для более точного применения метода спектрофотометрии (А.А.Чевтаев). Параллельно проводилась работа по подготовке необходимого для исследований оборудования: фототехники, осветительных приборов, уточнялись программные средства, необходимые для обработки файлов изображений (К.А.Баршт совместно со специалистами «Альт-Софта»). Были проведены специальные исследования по изучению перспектив применения инфракрасного спектра для более точного сравнительного анализа спектрограмм листов рукописи; подготовлены специальные осветительные приборы и в соответствии с этими задачами приведена фототехника (усилиями «Альт-Софта», с которым был заключен договор). Был проведен ряд экспериментов с целью отработки методики съемки в обычном (солнечном) и инфракрасном спектрах. Осуществлена фотосъемка писем Ф.М.Достоевского (1864-1868 гг.) в рукописном отделе ИРЛИ РАН с последующей обработкой результаты (А.В.Сысоева, К.А.Баршт, Т.С.Соколова); начата работа по подготовке файловой базы данных, которая в конечном итоге станет основой для проведения кластерного анализа файлов «Записных тетрадей». Усилиями творческого коллектива был проведен семинар на тему: «Основные проблемы и перспективы изучения «записных тетрадей» Ф.М.Достоевского» (22 ноября 2012 г.)

2.2. Новизна проведенной работы непосредственно связана с применяемой нами инновационной текстологической методикой. За последние 90 лет рукописи Ф.М.Достоевского неоднократно становились предметом детального изучения, достижений на этом пути немало, многое выяснено и определено, однако параллельно накопился список проблем, которые до сих пор не решены и не поддаются решению традиционными средствами; принимая во внимание богатый текстологический опыт ИРЛИ и обладающие своими достоинствами традиционные методы, мы стремимся решить эти проблемы с использованием инновационного метода спектрофотометрии. К настоящему моменту мы имеем лишь промежуточные результаты работы – накоплен определенный материал, без которого невозможно движение к цели, но об итогах и выводах говорить рано, до момента, когда будут сняты все рукописи и проведена полная обработка этого материала.

2.3. Такое сопоставление с результатами аналогичных работ мирового уровня затруднительно, так как более нигде работа по спектрографической текстологии не проводится. Можно сравнивать сам метод с подобными ему вариантами в других науках – астрофизике, микробиологии, и др., где также применяется спектрофотометрический кластерный анализ; наша работа проводится с учетом новейших достижений в этом направлении, на уровне, сравнимом с применением этого метода в иных науках, в России и за рубежом. Разумеется, к настоящему моменту уже существует стационарное оборудование, которое значительно мощнее применяемых нами технических средств, и здесь мы отстаем, однако имеющееся у нас оборудование все же удовлетворяет необходимым условиям и позволяет, хотя и с дополнительными трудностями, выполнить намеченную работу.

3. Назначение и область применения результатов проекта

3.1. Перспективность данной НИР троякая. Во-первых, проводимая нами оцифровка в специальном режиме и последующий по специальной программе математический обсчет образующейся компьютерной базы данных открывает новые перспективы использованию IT-технологий в самых различных областях гуманитарных наук, не только в направлении определения датировки рукописей, но и в иных направлениях. Во-вторых, ее результатом будет уточнение истории создания одного из самых выдающихся творений мировой литературы, романа «Преступление и наказание» Ф.М.Достоевского, произведения, которое является визитной карточкой России в мировой культуре. Кроме того, отработанный в процессе НИР метод датировки рукописей может применяться во многих иных областях, например, при изучении рукописей других писателей, обработки исторических документов, иных материалов из архивохранилищ и библиотек.

3.2.1. Практическая применимость этого метода связана с владением определенной технологией съемки и последующей компьютерной обработки, а также с наличием соответствующего оборудования; других ограничений нет. Что касается применимости результатов данного конкретного проекта, то это, в первую очередь, научные издания рукописей и произведений Ф.М.Достоевского, университетские и иные учебные курсы по истории русской литературы, научные исследования творческого процесса писателя; результаты нашей работы будут также полезны культурологам, психологам, историкам, представителям всех гуманитарных наук, заинтересованным в получении новых точных данных о творческом процессе Достоевского.

3.2.2. Конкретная задача, поставленная в настоящем проекте, разумеется, легко может быть расширена; это касается и применяемого оборудования, которое, безусловно, может быть усовершенствовано, это касается и компьютерных программ, которые уже сейчас, шаг за шагом,

улучшаются, все более соответствуя поставленной задаче. Представляется, что наша НИР – один из первых шагов в создании текстологии XXI века, широко использующей самые современные технические средства; рано или поздно все научные учреждения, связанные с хранением и/или изучением рукописей, написанных чернилами на бумаге, будут обладать специальными лабораториями, которые смогут извлечь новые данные из документов, отказывающихся представлять информацию в рамках традиционных методов.

3.2.3. Предлагаемая инновационная технология изучения творческой рукописи решительным образом снизит энергоемкость труда сотрудников научных институтов, архивов, библиотек и музеев, занятых изучением и датировкой исторических документов. Это, в свою очередь, изменит структуру деятельности научного учреждения, по-иному заставит планировать исследования, несомненно, улучшит условия труда хранителей и ученых. В результате рукописи известных писателей, наше бесценное достояние, будут много сохраннее, так как исчезнет, после проведения такого рода съемки, необходимость постоянно обращаться к первоисточнику: созданные в результате таких съемок файлы будут значительно информативнее оригинала. Это позитивно скажется не только на сохранности рукописей, но и на здоровье архивариусов и хранителей, которых в значительно меньшей степени коснется книжная пыль.

3.2.4. Коммерциализация проектом не была предусмотрена, однако, разумеется, можно представить себе цифровую лабораторию, которая выполняет спектрографический анализ документов на заказ, по договору для сторонних организаций.

3.2.5. Представляется, что в нашей стране могла бы быть создана научно-исследовательская структура, которая целенаправленно занималась бы цифровой спектрофотометрической обработкой документов, для нужд научных институтов и учреждений культуры. Нет никаких сомнений в том, что такого рода лаборатория не испытывала бы недостатка в заказах, равно как и то, то рано или поздно, она будет создана.

4. Перспективы развития исследований

4.1. Само существование подотчетного проекта является плодом сотрудничества специалистов по компьютерным технологиям фирмы «Альт-Софт» и филологов Пушкинского Дома, без этого сотрудничества проект не смог бы реально существовать. Наши партнеры решают задачи, которые не под силу филологам, в то же время, только филолог может правильно эту задачу поставить, оценить результаты цифровой обработки рукописи и сделать правильные выводы. Работа эта носит очевидный междисциплинарный характер, и, разумеется, мы в высшей степени

заинтересованы в расширении сотрудничества. Пока что в программах Евросоюза наш творческий коллектив не участвует.

4.2. Ранее научный коллектив, практически в том же составе, выполнял работу по спектрофотометрической датировке «Сибирской тетради» Ф.М.Достоевского; научные результаты этой работы опубликованы в «Известиях РАН» (Серия лит. и яз., т. 71. №4. С. 20-44). Успешное выполнение этой задачи вдохновило коллектив на работу в данном проекте.

4.3. Мы рассматриваем данный проект как первый шаг к созданию научной технологии, способной получить широкое распространение. Научные контакты руководителя группы с сотрудниками Британской библиотеки, Французской академии наук, Оксфордского и Гамбургского университетов, специалистами из Испании, Венгрии, Польши, Италии, и др. стран убеждают в том, что такого рода исследования, безусловно, востребованы, как минимум, в европейских странах, а, возможно, и в странах Азии и Америки.

5. Опыт закрепления молодых исследователей – участников проекта (этапа проекта) в области науки, образования и высоких технологий:

Рославцева Ольга Ивановна, 29.12.1987 года рождения, зачислена в очную аспирантуру ИРЛИ РАН;

Кравчук Игорь Александрович, 01.01.1979 года рождения, зачислен в аспирантуру СПбГУ и принят в исследовательскую группу стажером;

Чевтаев Аркадий Александрович, 05.05.1979 года рождения, к.ф.н., принят в группу стажером;

Малафеевская Татьяна Николаевна, 08.01.1992 года рождения, студентка СПбГУ, принята в группу стажером.

Директор ИРЛИ РАН (Пушкинский Дом)

В.Е.Багно

Руководитель проекта

К.А.Баршт